

P. *Je vous prie de m'excuser pour cette  
hure, car on m'attendra chez  
nous.*

I. *On ne le fera pas, car quand on verra  
que l'heure sera passée, on soupera  
sans doute.*

P. *Excusez moy, on attendra, ce qui me  
fascherait.*

I. *Ne vous souciez point de cela, de-  
meurez seulement, j'envoyeray mon  
garçon dire, qu'on ne vous attende  
pas.*

P. *Bien Monsieur, puis qu'il vous plait,  
je demeureray, mais ce vous sera  
beaucoup d'importunité.*

I. *Sauf vostre grace Monsieur, vous ne  
me scauriez importuner, ce me sera  
beaucoup d'honneur: entrons, s'il  
vous plait, ie vous monstreray le che-  
min.*

P. *Je vous suivray, Monsieur.*

I. *Soyez le bien venu Monsieur.*

P. *Je vous remercie de bien bon cœur,  
Monsieur.*

I. *Quittez le manteau, & vostre espée,  
Monsieur; ça donnez le moy.*

P. *Je ne le permettray pas, Monsieur,  
je me garderay bien de faire cette  
inciuité là.*

I. *Baillez le donc au garçon: hol à gar-  
çon, pren le manteau & l'espée de  
Mon-*

P. *Ich bitt euch / mich jetzt vor ent-  
entschuldiget zu haben / dann man  
wird meiner zu Haus warten.*

I. *Nein/dann wann man sehen wird/  
daß die Zeit vorüber ist / wird man  
ohne Zweifel ohn euch zu Nacht  
essen.*

P. *Verzeihet mir / man wird meiner  
warten / welches ich dann nit gern  
haben wilt.*

I. *Bekümmeret euch dessen nit / blei-  
bet nur hie / ich will meinen Jungen  
hinsenden / zu sagen / daß man ewer  
nit warte.*

P. *Wol mein Herr / weil es euch ge-  
fällt / so will ich hier bleiben / aber es  
wird euch beschwerlich seyn.*

I. *Der Herr verzeihe mir / ihr könnet  
mir nicht beschwerlich seyn / sondern  
ich rechne es mir vor ein grosse Ehs-  
re / laßt vns hinein gehen / wann es  
euch geliebet / ich will euch den Weg  
weisen.*

P. *Ich will euch folgen mein Herr.*

I. *Sendt mir willkommen mein  
Herr.*

P. *Ich thue mich ganz freundlich be-  
danken / mein Herr.*

I. *Legt den Mantel ab / vnd ewer  
Schwerdt Herr / gebt mirs hies-  
her.*

P. *Ich laß nit zu / mein Herr / das  
wär ein grosse Unbescheidenheit /  
darvor ich mich gegen dem Herrn  
billich solte hüten.*

I. *So gebt ihr ihn dem Jungen: Wo  
bist du Jung / nimb den Mantel*

B v

vnd